

ЗМІСТ

Артемова Людмила

Негативна маркованість як авторська стратегія іспанської аналітичної публікації (на матеріалі авторської колонки Х. Маріаса і Х. Серкаса)..... 7

Бондаренко Аліна

Особливості фреймової інтерпретації при перекладі художнього тексту (на матеріалі української та кримськотатарської мов)..... 16

Верба Галина, Орличенко Олена

Успадкована та запозичена лексика: відмінність поняття етимології слів і запозичення (на матеріалі іспанської та української мов)..... 25

Гафарова Ранетта

Аналіз вірша-гімну кримських татар «Ант еткенмен» («Я поклявся») Номана Челебіджіхана в історичній перспективі .. 38

Малаш Олександра

Вода в болгарському мовосвіті (на матеріалі народних пісень українських болгар)..... 53

Михайленко Олена, Сидоренко Олена

Міра перекладацьких трансформацій у відтворенні наукового тексту 66

Мовчан Діана

Синтагматичні критерії антонімічності 80

Ніка Оксана

«Отчизна», «ойчизна» в українських писемних джерелах ранньомодерної доби 90

Томчаковська Юлія

Структура гіперконцепту OCCULTISM (на матеріалі англомовних словників)..... 104

Славова Людмила, Возна Марина

Етнокультурна специфіка історичної термінології: зіставний та перекладознавчий аспекти (на матеріалі історичних термінів античності та давньоруського періоду)..... 115

Фурманова Поліна

Особливості агентивного неживого підмета в японській, англійській та українській мовах 132

CONTENT

Artemova Liudmyla

Negative markedness as Spanish analytic article author strategy
(based on authors' columns of J. Marías and J. Cercas)..... 7

Bondarenko Alina

The features of frame interpretation in translation
(on the material of Ukrainian and Crimean tatar languages)..... 16

Verba Halyna, Orlytchenko Olena

Inherited and adopted vocabulary: difference of the
concept words etymology and adopted words
(based on Spanish and Ukrainian languages)..... 25

Gafarova Ranetta

Analysis of the poem-hymn of the Crimean Tatars «Ant etkenman»
(«I swear») Noman Chelebidzhikhan in historical perspective..... 38

Malash Oleksandra

Water in the Bulgarian world picture (a case study of the
folk songs of the Bulgarians in Ukraine) 53

Mykhailenko Olena, Sydorenko Olena

Measure of translation transformations in rendering
a science text 66

Movchan Diana

Syntagmatic criteria of antonymy 80

Nika Oksana

«Otchyzna» («fatherland»), «oichyzna» («homeland»)
in Ukrainian written sources of early modern era 90

Tomchakovska Yuliia

The structure of the hyperconcept *OCCULTISM*
(based on the English dictionaries)..... 104

Slavova Liudmyla, Vozna Maryna

Ethnic and cultural nature of historical terminology:
the comparative and translation aspects (based on
historical terms of antiquity and Old Rus period) 115

Furmanova Polina

Features of inanimate subject in Japanese,
English and Ukrainian 132